

# C. K. MARITIME CO., LTD.

TOKYO OFFICE :  
東京都中央区日本橋2-15-3  
ヒューリック江戸橋ビル9F  
TEL : 03-3271-1311  
FAX : 03-3271-1307

OSAKA OFFICE:  
大阪府大阪市中央区安土町3-2-14  
イワタニ第二ビル12F  
TEL : 06-6264-7631  
FAX : 06-6264-7222

お客様各位

2018年5月吉日

## 中国24時間前ルール(CCAM)導入に伴うご案内 及び、S/I提出期限変更について

拝啓 貴下益々ご清栄の事とお喜び申し上げます。  
平素は格別のお引き立てを賜り、厚く御礼申し上げます。  
この度、中国税関より 2018 年6月1日中国入港本船分より、日本各港積み中国本土向け貨物に関しては、中国版 24 時間ルールを本格導入する旨通達がありました。  
つきましては、今後B/L上に下記項目を記載頂きます様お願いいたします。

敬具

記

### 【対象貨物】

中国向け貨物（香港除く）

### 【適用開始日】

中国6/1到着分より

### 【記載事項】

1. SHIPPERの社名/住所/電話番号/FAX 又はE-MAIL/ID No.  
日本側 ID <LEI、CIK 又は法人番号>
2. CONSIGNEEの社名/住所/電話番号/FAX 又はE-MAIL/担当者名/担当者の連絡先/ID NO.  
中国側 ID <USCI 又は OC>  
\*TO ORDER B/L については、Notify Party にも同詳細情報
3. 品名：正確な品名記載 ※別紙参照

### 【書類CUT日】

直行便：ORIGINAL入港日の2営業日前  
T/S貨物：ORIGINAL入港日の1営業日前（現行通り）

記載漏れ、及び誤記載がある場合、PENARTY CHARGEが発生する場合がございます。  
記載を徹底頂きます様よろしくお願いいたします。

以上

※品物の記載について

Non Acceptable	Acceptable
Agricultural products (农产品)	Long grain (籼米)
Aid consignments (援助的货物)	
Animals (动物)	Live horses (活马)
Apparel (服装)	Dresses (连衣裙)
Appliances (电器)	TV set (电视机)
Ceramic products (陶瓷产品)	Refractory bricks (耐火砖)
Chemicals, hazardous (化学品, 危险)	Red phosphorus (红磷)
Electronics (数码产品)	Video games (电子游戏机)
Equipment (设备)	
Flooring (地板)	Wood Flooring (木地板)
Foodstuffs (食品)	Sweet biscuits (甜饼干)
Freight of All Kinds (各类杂货)	
Gifts (礼品)	
Iron (铁)	Iron Pipes (铁管)
Leather Articles (皮革制品)	Leather Handbags (皮革手提包)
Machines (机器)	Cuting-off machines (切割机)
Meat (肉)	Meat of swine (猪肉)
Mineral Products (矿产品)	Edible salt (食用盐)
Oil (油)	Lubricating oils (润滑油)
Personal Effects (私人物品)	
Pipes (管)	Plastic Pipes (塑料管)
Plants (植物)	Orchid (兰花)
Plastic Goods (塑料制品)	Lavatory covers (马桶盖)
Rubber Articles (橡胶制品)	Tires (轮胎)
Sporting goods (体育用品)	
Steel (钢)	
Textiles (纺织品)	
Tools (工具)	Screwdrivers (螺丝刀)
Wood (木头)	
Wooden articles (木制品)	
Animal products (动物产品)	
Rubber articles (橡胶制品)	
Glass articles (玻璃制品)	